

# Carretilla elevadora 326E

(PIN: J247388— )



**JOHN DEERE**



## **MANUAL DEL OPERADOR Minicargadora compacta 326E**

**OMT337547 EDICIÓN F3 (SPANISH)**

### CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

### **⚠ ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

**Worldwide Construction  
And Forestry Division**  
PRINTED IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# Índice

Página	Página
<b>Seguridad—Seguridad y comodidad del operador</b>	
Características de seguridad y comodidad del operador .....	1-1-1
<b>Seguridad—Precauciones generales</b>	
Identificación de la información de seguridad ...	1-2-1
Seguimiento de las instrucciones de seguridad .....	1-2-1
Operar sólo si se está cualificado.....	1-2-1
Uso de equipo protector .....	1-2-2
Evitar realizar modificaciones no autorizadas en la máquina .....	1-2-2
Inspección de la máquina.....	1-2-2
Mantenerse alejado de piezas en movimiento ..	1-2-3
Evitar fluidos a alta presión .....	1-2-3
Elusión del contacto con aceite a alta presión ..	1-2-4
Trabajar en lugares ventilados .....	1-2-4
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible .....	1-2-5
Prevención de incendios, limpiar los desechos de la máquina .....	1-2-6
Impedir la explosión de gases en la batería .....	1-2-6
Manejo seguro de productos químicos.....	1-2-7
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes.....	1-2-7
Estar preparado en caso de emergencia .....	1-2-8
Limpieza de la mugre de la máquina.....	1-2-8
<b>Seguridad—Precauciones de uso</b>	
Uso correcto de escalones y asideros.....	1-3-1
Arranque del motor solo desde el asiento del conductor .....	1-3-1
Uso y mantenimiento del cinturón de seguridad .....	1-3-1
Prevención de movimientos inesperados de la máquina .....	1-3-2
Prevención de peligros en el sitio de trabajo.....	1-3-3
No admitir acompañantes en la máquina .....	1-3-4
Prevención de accidentes por máquina en retroceso .....	1-3-4
Evitar el vuelco de la máquina y daños .....	1-3-5
Conducción en pendientes .....	1-3-5
Funcionamiento o desplazamiento en vías públicas .....	1-3-6
Inspección y mantenimiento de ROPS.....	1-3-6
Adición y uso de accesorios de forma segura...	1-3-6
<b>Seguridad—Precauciones de mantenimiento</b>	
Estacionamiento y preparación para el mantenimiento de forma segura .....	1-4-1
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración .....	1-4-1
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	1-4-2
Realización segura de las reparaciones con soldadura.....	1-4-2
Manejo de los pasadores metálicos con seguridad.....	1-4-2
Mantenimiento seguro de los neumáticos .....	1-4-3
Manejo seguro de la puerta de la cabina .....	1-4-3
Limpieza segura del filtro de escape .....	1-4-4
<b>Seguridad—Etiquetas de seguridad</b>	
Etiquetas de seguridad.....	1-5-1
<b>Funcionamiento—Plataforma de conducción</b>	
Control de máquina .....	2-1-1
Tablero de control—Arranque con llave .....	2-1-4
Tablero de control—Arranque sin llave.....	2-1-6
Módulo de teclado (SSM).....	2-1-8
Medidores e indicadores .....	2-1-10
Barra de interbloqueo de asiento .....	2-1-11
Puerta de cabina—Si existe .....	2-1-12
Ventanillas—Si existen .....	2-1-19
Ventana superior .....	2-1-21
Ventana trasera (salida alternativa).....	2-1-21
Salida alternativa secundaria .....	2-1-21
Ubicación del extintor de incendios .....	2-1-22
Toma eléctrica de 12 V .....	2-1-22
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas .....	2-1-23
Controles de calefacción/desempeñado (si existen).....	2-1-23
Controles del aire acondicionado (si existe)....	2-1-24
Ajuste del asiento .....	2-1-25
Luz interior de cabina .....	2-1-26
Radio—Si existe .....	2-1-27
Botón de bocina—Si existe .....	2-1-31
Luz de aviso giratoria (si existe).....	2-1-31
<b>Funcionamiento—Funcionamiento de la máquina</b>	
Antes de empezar a trabajar .....	2-2-1
Inspeccionar la máquina diariamente antes del arranque .....	2-2-1

Continúa en la siguiente página

*Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.*

COPYRIGHT © 2023  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2013,2014,2015,2018,2019,2020

## Prevención de incendios, limpiar los desechos de la máquina

**Manipular los fluidos de manera segura:** Todos los combustibles, la mayoría de los lubricantes y algunas mezclas de refrigerante son inflamables. Almacenar los líquidos inflamables en un lugar seguro, donde no exista peligro de incendio. Nunca abastecer la máquina de combustible cuando se está fumando o cerca de chispas o llamas.

**Limpiar la máquina con regularidad:** Las temperaturas del motor pueden ser elevadas después del apagado del motor. Evitar que se acumulen residuos inflamables (basura, hojas, ramas, paja, etc.), grasa y aceite en o alrededor del compartimento del motor, del radiador, de las baterías, del depósito de combustible, de la estación de funcionamiento, de las tuberías de combustible, de las tuberías hidráulicas, de los componentes del escape y del cableado eléctrico. Nunca almacenar trapos impregnados de aceite o materiales inflamables en algún compartimento de la máquina.

**Mantener las mangueras, los tubos y el cableado en buenas condiciones:** Sustituir de inmediato las mangueras y tuberías si comienzan a tener fugas, y eliminar cualquier salpicadura de aceite. Examinar frecuentemente el cableado y los conectores eléctricos en busca de daños.

**Tener disponible un extintor de incendios:** Guardar siempre un extintor de incendios de uso general en la máquina o cerca de ella. Saber cómo usar el extintor correctamente.

**Prestar atención al entorno de operación:** Los residuos pueden contener chispas o brasas. No trabajar cerca de llamas.



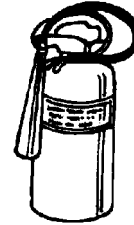
Manipulación segura del combustible

T133553 —UN—07SEP00



Limpieza de la máquina con regularidad

T133554 —UN—07SEP00



Contar con un extintor de incendios



Atención

TX,PREVENT,FIRE -63-02NOV22-1/1

T133552 —UN—15APR13

T133555 —UN—15APR13

## Impedir la explosión de gases en la batería

Guarde las mismas siempre bien lejos de lugares donde existe el peligro de chispas o de llamas abiertas. El gas que se desprende de las baterías es explosivo.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentarla hasta 16°C (60°F).



DX,SPARKS -63-03MAR93-1/1

TS204 —UN—15APR13

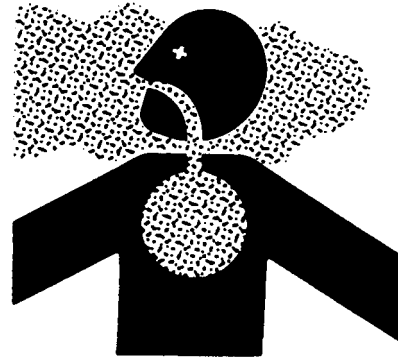
## Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

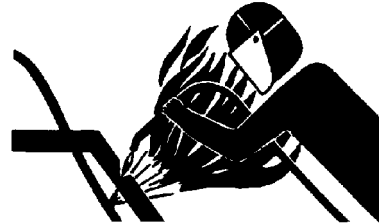
TS220—UN—15APR13

## Realización segura de las reparaciones con soldadura

**IMPORTANTE: Desconectar la alimentación eléctrica antes de hacer trabajos de soldadura. Desconectar el interruptor de corte de la batería principal y desconectar los cables positivo (+) y negativo (-) de la batería.**

No soldar ni aplicar calor en ninguna parte de un depósito que ha contenido aceite o combustible. El calor de los procesos de soldadura y corte puede causar vapores de aceite, combustible o solución de limpieza explosivos, inflamables o tóxicos.

Evitar soldar o calentar cerca de tuberías de fluidos presurizados. El líquido inflamable puede causar quemaduras graves si las tuberías de presión funcionan mal como resultado del calentamiento. No dejar que el calor pase más allá del área de trabajo hasta las tuberías de presión.



Calentamiento cerca de tuberías a presión

Quitar la pintura adecuadamente. No inhalar el polvo ni los humos de pintura. Emplear a un técnico capacitado en soldadura para las reparaciones estructurales. Asegurarse de que haya una buena ventilación. Usar gafas de seguridad y equipo protector para efectuar tareas de soldadura.

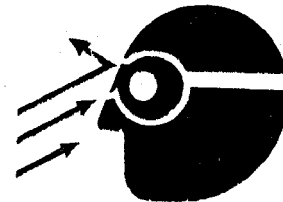
MB60223,0000212 -63-02JUL15-1/1

T133547—UN—15APR13

## Manejo de los pasadores metálicos con seguridad

Siempre usar gafas protectoras o gafas de seguridad y otro equipo protector antes de golpear piezas endurecidas. Al golpear con el martillo piezas metálicas endurecidas, tales como pasadores o dientes de cucharón, podrían saltar esquivlas a gran velocidad.

Usar un martillo blando o una barra de latón entre el martillo y el objeto para impedir el desprendimiento de partículas metálicas.



TX,PINS -63-20JAN11-1/1

T133738—UN—15APR13

- |   |   |
|---|---|
| 1— Palanca multifunción izquierda                           | 9— Interruptor B de tercera función auxiliar  |
| 2— Palanca multifunción derecha                             | 10— Interruptor A de segunda función auxiliar |
| 3— Interruptor de flotación/control de suspensión (activar) | 11— Interruptor B de segunda función auxiliar |
| 4— Interruptor proporcional auxiliar                        | 12— Cuadrante de control de régimen del motor |
| 5— Bocina (si existe)                                       | 13— Pedal de control de régimen del motor     |
| 6— Interruptor de dos velocidades (si existe)               | 14— Pedal izquierdo                           |
| 7— Interruptor de fijación de caudal auxiliar               | 15— Pedal derecho                             |
| 8— Interruptor A de tercera función auxiliar                |   |

Continúa en la siguiente página

JK47244,0000275 -63-03OCT13-2/3

### Puerta de cabina—Si existe

Si la máquina está equipada con una puerta de cabina, ésta debe estar cerrada para poderse activar las funciones de la pluma y de la cuchara.

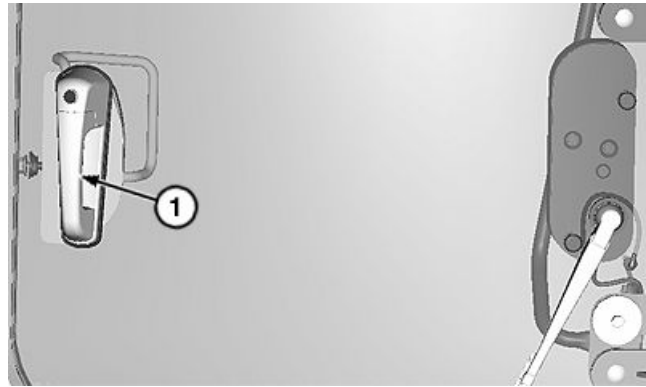
#### Entrada y salida de la cabina (N.S. —269401)

Al entrar en la cabina, tirar de la manija (1) hacia afuera y abrir la puerta. Usar los asideros como ayuda.

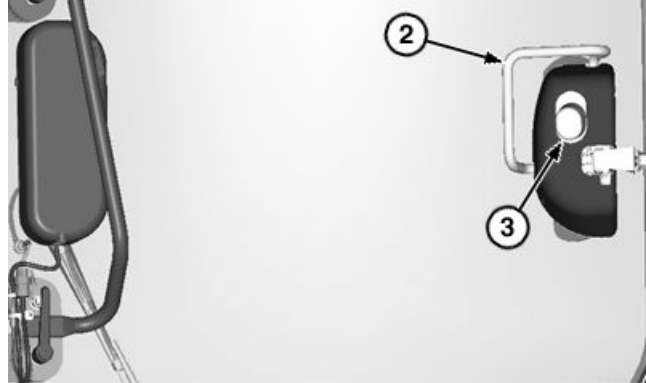
Al salir de la cabina, asegurarse que el motor esté APAGADO y el freno de estacionamiento esté aplicado. Elevar la barra de enclavamiento del asiento. Sujetar la barra (2) y pulsar el botón (3) hacia arriba con el pulgar o la palma de la mano. Abrir la puerta y utilizar los pasamanos para salir de la cabina de forma segura.

- 1—Asa
- 2—Barra

- 3—Botón



Puerta de cabina (vista del exterior de la cabina)



Puerta de cabina (vista del interior de la cabina)

JK47244,00001B8 -63-25AUG14-1/10

TX1066866A —UN—27OCT09

TX1066865A —UN—27OCT09

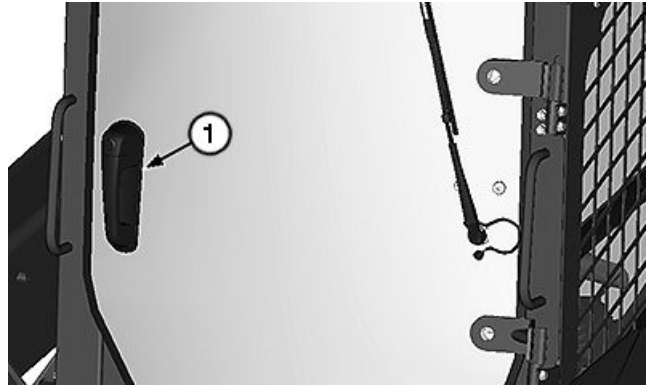
#### Entrada y salida de la cabina (N.S. 269402— )

Al entrar en la cabina, tirar de la manija (1) hacia afuera y abrir la puerta. Usar los asideros como ayuda.

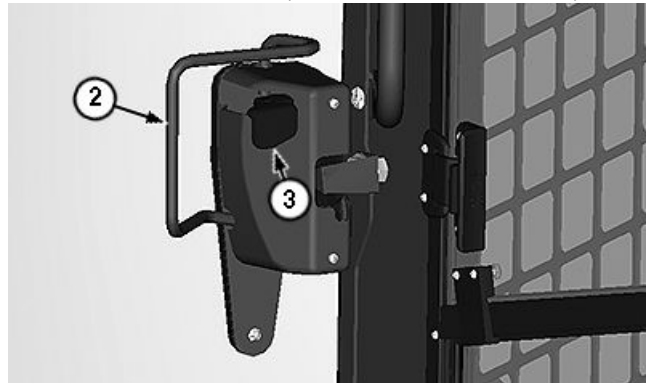
Al salir de la cabina, asegurarse que el motor esté APAGADO y el freno de estacionamiento esté aplicado. Elevar la barra de enclavamiento del asiento. Sujetar la barra (2) y pulsar el botón (3) hacia arriba con el pulgar o la palma de la mano. Abrir la puerta y utilizar los pasamanos para salir de la cabina de forma segura.

- 1—Asa
- 2—Barra

- 3—Botón



Puerta de cabina (vista del exterior de la cabina)



Puerta de cabina (vista del interior de la cabina)

Continúa en la siguiente página

JK47244,00001B8 -63-25AUG14-2/10

TX1166655A —UN—23JUL14

TX1166657A —UN—23JUL14

## Ubicación del extintor de incendios

**IMPORTANTE:** Evitar daños en el grupo de cables de la máquina al instalar el extintor de incendios en el poste trasero izquierdo de la ROPS, ya que la broca podría alcanzarlo.

La ubicación recomendada para el extintor de incendios es dentro de la cabina, en el poste trasero derecho de la ROPS, del lado de bloqueo de la pluma de la ventanilla trasera.

**NOTA:** No todos los extintores funcionan de la misma manera. Leer las instrucciones de uso en el envase.

El extintor de incendios portátil se usa para ayudar a apagar incendios pequeños. Consultar las instrucciones de cada fabricante y los procedimientos de control de incendios apropiados antes de que surja la necesidad de usar el extintor. Para ver las reglas de seguridad preventiva, consultar Evitar incendios. (Sección 1-2.)

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños a la máquina. Sustituir o recargar el extintor después de cada uso, según las instrucciones del fabricante.

Revisar el indicador (si existe) en el extintor. Si el extintor de incendios no está totalmente cargado, volver a cargarlo o sustituirlo según las instrucciones del fabricante.



Ubicación de montaje del extintor de incendios

### 1— Ubicación de montaje del extintor de incendios

Inspeccionar y realizar el mantenimiento del extintor de incendios de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y todos los reglamentos locales, regionales y nacionales.

ER79617,0000C6B -63-18AUG14-1/1

TX1169358A —UN—18AUG14

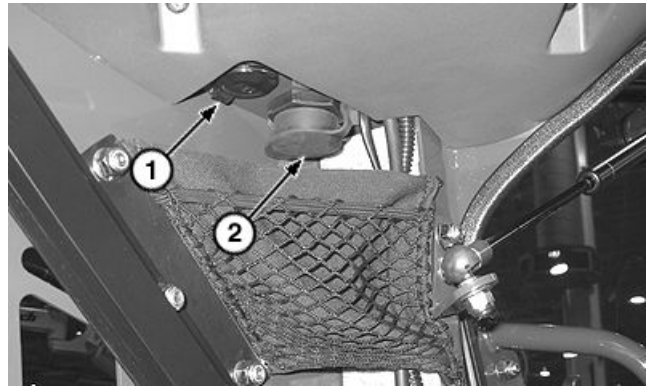
## Toma eléctrica de 12 V

**NOTA:** La alimentación conmutada de la máquina debe estar activada para usar el enchufe.

Hay una toma eléctrica de 12 voltios (1) en la esquina superior izquierda de la cabina. Para asegurar el funcionamiento continuo, mantener el tomacorriente libre de suciedad y humedad.

1— Toma eléctrica de 12 V

2— Enchufe Service ADVISOR™



Toma eléctrica

Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company

OUT4001,0000510 -63-27MAR13-1/1

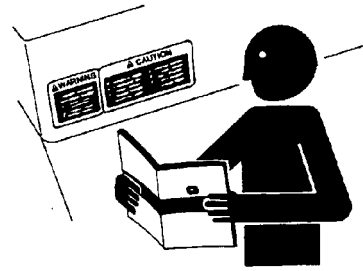
TX1066774A —UN—11NOV09

# Funcionamiento—Funcionamiento de la máquina

## Antes de empezar a trabajar

Repasar las precauciones de uso. Ver Seguridad—Precauciones de uso. (Sección 1-3)

Usar el cinturón de seguridad al manejar la máquina. Abrocharse el cinturón de seguridad aun para intervalos de trabajo breves.



Lectura del manual del operador

T133556 —UN—24AUG00

DW90712.00005E8 -63-30JUL13-1/1

## Inspeccionar la máquina diariamente antes del arranque

### Revisiones de luces y dispositivos de seguridad

Caminar alrededor de la máquina para asegurar que no haya nadie cerca de la máquina antes de arrancarla.

Revisar la condición de los protectores, escudos y cubiertas.

### Revisiones de la máquina total

Buscar alambres eléctricos desgastados o deshilachados y conexiones flojas o corroídas.

Revisar si hay piezas del aguilón, cucharón o chapa metálica torcidas, rotas, flojas o faltantes.

Buscar tornillería suelta o faltante.

Buscar fugas, abrazaderas faltantes o flojas, mangueras retorcidas y líneas o mangueras que rozan contra sí mismas o contra otros componentes.

TX14740.00000D7 -63-06FEB08-1/1

## Filtro de escape

El filtro de escape es un componente crítico del sistema de control de emisiones del motor, necesario para cumplir las normativas gubernamentales de emisiones. El filtro de escape captura hollín y cenizas para evitar que se liberen a la atmósfera. El hollín y las cenizas deben eliminarse del filtro de escape para que funcione correctamente. El proceso de eliminación del hollín acumulado se denomina limpieza del filtro de escape. El operador podrá disponer de tres tipos de limpieza del filtro de escape:

- **NATURAL/PASIVA**
- **AUTOMÁTICA**
- **EN ESTADO ESTACIONADO**

Hay tres niveles de hollín que describen la cantidad de restricción en el filtro de escape. Estos niveles determinan el tipo de limpieza necesaria:

- **BAJO**
- **MODERADO**
- **LARGAS**

Para más información, ver Unidad de engrane y monitor (EMU)—Menú principal—Filtro de escape. (Sección 2–3.)

La limpieza automática puede activarse (si no la desactiva el operador) cuando la restricción del filtro de escape está en algún punto entre los niveles de hollín BAJO y MODERADO. La limpieza automática ya no está disponible si la obstrucción del filtro de escape alcanza el nivel de hollín ALTO.

La limpieza en estado estacionado puede iniciarse cuando la restricción del filtro de escape alcanza los niveles de hollín BAJO o MODERADO.

Si la obstrucción del filtro de escape alcanza el nivel de hollín ALTO, se produce un código de diagnóstico (DTC), y será consultar al concesionario autorizado.

Además de los procedimientos de limpieza, el filtro de escape también requiere mantenimiento para eliminar las cenizas acumuladas, que es un resultado no combustible de los aditivos usados en los aceites de engrase del cárter y el combustible. El operador **NO PUEDE** realizar el retiro de las cenizas. Para obtener más información sobre el retiro de cenizas del filtro de escape, ver Mantenimiento del filtro de escape. (Sección 3–3.)

*NOTA: El funcionamiento innecesario en ralentí puede provocar la acumulación de hollín en el filtro de escape. Para lograr el mejor funcionamiento posible del filtro de escape que requiere la mínima interacción del operador, el funcionamiento en ralentí debe ser mínimo.*

### Limpieza natural/pasiva

Durante el funcionamiento normal de la máquina, el calor del escape limpiará naturalmente el hollín acumulado.

## Limpieza automática

*NOTA: El valor de ralentí sólo puede ajustarse en las siguientes condiciones:*

- *Si el operador acelera el motor más allá del umbral de ralentí, el régimen no regresará al valor de ralentí ajustado en la fábrica.*
- *El valor de ralentí se aumenta automáticamente si el vehículo está en un estado "seguro".*

**⚠ ATENCIÓN:** Realizar trabajos de mantenimiento en la máquina durante la limpieza automática del filtro de escape puede provocar lesiones graves. Evitar el contacto y la exposición de la piel a gases y componentes calientes.

**Durante la limpieza automática del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas r/min y a altas temperaturas por un período prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape pueden alcanzar temperaturas suficientemente altas como para causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.**

La limpieza automática está configurada de fábrica en el menú de la EMU como activada. Pueden seleccionarse diferentes parámetros para el estado predeterminado después de desconectar y volver a conectar la potencia. Estos parámetros son:

*NOTA: Si la limpieza automática está desactivada, la máquina se puede volver a activar después del ciclo de alimentación.*

- PREDETERMINADA A PREVIA**
- PREDETERMINADA A ACTIVADA**
- PREDETERMINADA A DESACTIVADA**

Consultar con el concesionario autorizado en caso de querer un parámetro predeterminado diferente.

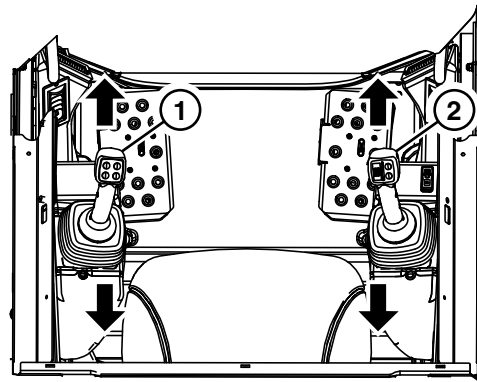
**IMPORTANTE: Evitar dañar la máquina. No parar el motor cuando esté encendido el indicador de limpieza del filtro de escape.**

Con la limpieza automática activada, la limpieza del filtro de escape se efectúa automáticamente según sea necesario, sin intervención del operador. Se iluminará el indicador de limpieza del filtro de escape en la EMU cuando el sistema realice en forma activa el procedimiento. La máquina se puede operar con normalidad. Una vez que se complete el ciclo del proceso de limpieza automática del filtro de escape, la luz indicadora de la limpieza se apagará por sí sola.

### Palancas y pedales de control EH

*NOTA: La palanca de mando izquierda (1) controla la propulsión a izquierda y la palanca de mando derecha (2) controla la propulsión a derecha.*

- Empujar las dos palancas multifunción (1 y 2) hacia adelante al mismo tiempo para avanzar.
- Tirar de las dos palancas multifunción hacia atrás al mismo tiempo para retroceder.
- Empujar una palanca de mando hacia adelante y tirar de la otra hacia atrás al mismo tiempo para hacer un viraje cerrado.
- Devolver las palancas multifunción lentamente a punto muerto para parar.



Palancas y pedales de control EH

1— Palanca de mando izquierda

2— Palanca de mando derecha

JK47244.0000143 -63-24MAY17-3/3

TX1127964 —UN—18DEC12

## Modo de avance lento (si existe)

**NOTA:** Cuando el modo de avance lento está activado, no es posible cambiar el patrón de control de la máquina.

El modo de avance lento solo está disponible con los controles electrohidráulicos (EH) y se incluye como parte del conjunto opcional de rendimiento de palanca de mando.

El modo de avance lento se usa para limitar la velocidad de avance de la máquina cuando la palanca de mando esté en la posición de desplazamiento máximo.

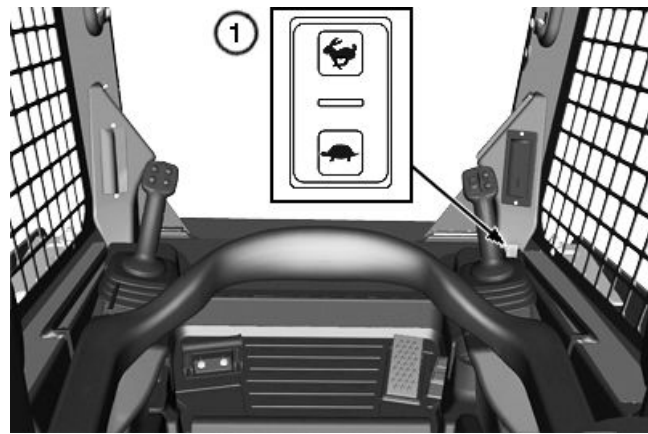
**NOTA:** En máquinas sobre ruedas se permite aumentar la velocidad, independientemente de la temperatura del aceite hidráulico. Durante el funcionamiento normal, se permite reducir la velocidad si la temperatura del aceite hidráulico es de 40 °C (105 °F) o superior. Si la temperatura del aceite hidráulico es inferior a 40 °C (105 °F), entonces la máquina debe estar parada y con el freno de estacionamiento aplicado para cambiar a una marcha inferior. Si la temperatura del aceite hidráulico es demasiado baja para cambiar a una marcha inferior sin el freno de estacionamiento aplicado, aparece en la pantalla de la unidad de engrane y monitor (EMU) el mensaje emergente TEMP HIDR INSUF PARA CAMBIO.

Para activar el modo de avance lento, pulsar el interruptor de modo de avance lento (1) ubicado junto a la palanca multifunción derecha o el interruptor de modo de avance lento (2) en el módulo de teclado (SSM) y mover la palanca multifunción al punto muerto. Para máquinas de dos velocidades, si la máquina está en el grupo alto antes del accionamiento del interruptor, la máquina también se cambiará al grupo bajo cuando la palanca de mando esté en punto muerto.

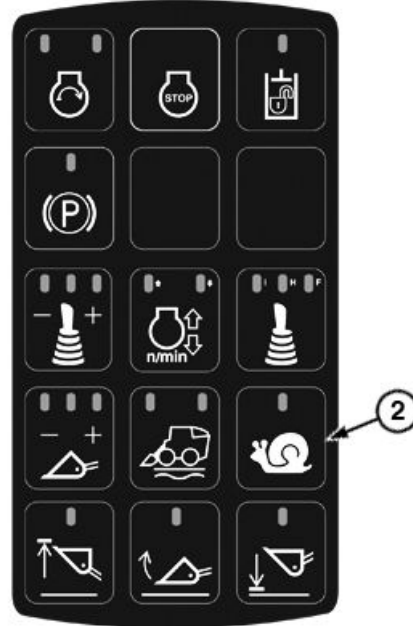
Una vez que se active el modo de avance lento, la unidad de engrane y monitor (EMU) mostrará la pantalla de ajuste de límite de velocidad. Para el límite de modo de avance lento se visualiza el último ajuste guardado.

Cambiar el ajuste de límite de velocidad presionando la parte superior o inferior del interruptor de velocidad de modo de avance lento.

El límite de velocidad puede ajustarse mientras la máquina está en movimiento. El valor seleccionado se activa inmediatamente. La pantalla mostrará el porcentaje de la velocidad máxima permitida en incrementos de 10% por encima del 20%, y en incrementos de 1% por debajo del 20%. Si se pulsa el botón de menú o de selección, la



Interruptor de velocidad del modo de avance lento



Interruptor de modo de avance lento

- 1— Interruptor de velocidad del modo de avance lento      2— Interruptor de modo de avance lento

pantalla volverá a la vista del menú anterior y se permitirá nuevamente al operador navegar por la pantalla de forma normal. El operador puede volver a la vista de ajuste de límite de velocidad activando y desactivando el interruptor del modo de avance lento o navegando por los menús y seleccionando el modo de avance lento.

Cuando la máquina esté en el modo de avance lento, se iluminará en la EMU el indicador del modo de avance lento (caracol).

LD74059,0000135 -63-19JUN18-1/1

TX1128397 —UN—18DEC12

TX1124317 —UN—19NOV12

## Sistema hidráulico de nivelación automática—Si existe



Interruptor de nivelación automática

### 1—Interruptor de nivelación automática

Si la máquina tiene la opción de nivelación automática, el accesorio permanecerá en la misma posición relativa al elevador del aguilón.

*NOTA: La nivelación automática funciona únicamente durante la elevación del aguilón.*

Pulsar la mitad superior del interruptor de nivelación automática (1) para activar esta función. Pulsar la mitad inferior del interruptor de nivelación automática para desactivarla.

JK47244,00001C0 -63-09JAN13-1/1

TX1124968 —UN—19NOV12

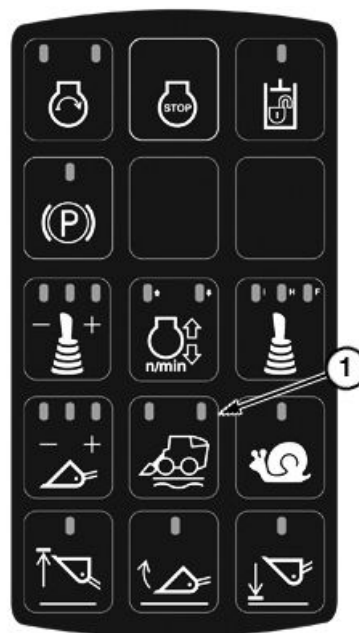
## Control de suspensión—Si existe

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar lesiones por el movimiento inesperado del aguilón o cucharón en máquinas equipadas con control de suspensión. Es necesario descargar la energía almacenada en el acumulador de presión del control de suspensión antes de trabajar en los componentes hidráulicos. Conectar la alimentación conmutada. Pulsar el interruptor de control de suspensión a la posición conectada y mover la palanca multifunción/palanca de control o pedal a la posición de flotación.

El control de suspensión mejora la suspensión de la máquina al viajar sobre terrenos irregulares. Al amortiguar el movimiento del aguilón, el control de suspensión también reduce los derrames de materiales del cucharón.

### Funcionamiento del control de suspensión

1. Pulsar el interruptor de control de suspensión (1) en el módulo de teclado (SSM) (diodo fotoemisor izquierdo iluminado) para activar el control de la suspensión.
2. Pulsar el gatillo de la palanca multifunción/palanca de control derecha (los dos diodos fotoemisores se iluminan) para activar el sistema de control de suspensión.
3. Pulsar el gatillo de la palanca multifunción/palanca de control derecha nuevamente para desactivar el control de suspensión (el diodo fotoemisor izquierdo se ilumina).



Módulo de teclado (SSM)

### 1—Interruptor de control de suspensión

4. Presionar el interruptor de control de suspensión en el SSM (ningún diodo fotoemisor iluminado) para apagar el control de suspensión.

JK47244,00002B0 -63-25MAR13-1/1

TX1124972 —UN—19NOV12

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Unidad de engrane y monitor (EMU)—Menú principal—Luces de cortesía

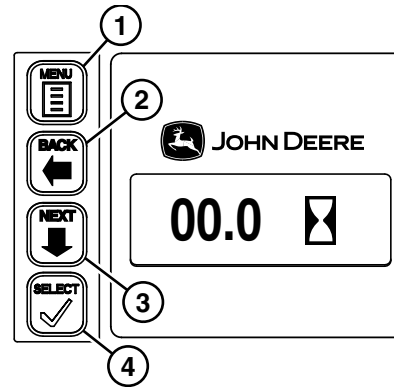
El menú de LUCES DE CORTESÍA permite al operador determinar el intervalo durante el cual las luces delanteras de la cabina y las luces traseras quedarán iluminadas después de que se apague la máquina cuando el motor no está en marcha.

Los submenús del menú principal que aparecen en la pantalla incluyen:

- ANULACIÓN DE SISTEMA HIDRÁULICO AUXILIAR
- LÍMITE DE AVANCE LENTO
- LUCES DE CORTESÍA
- INTERVALO DE INVERSIÓN DE SENTIDO DE VENTILADOR
- CÓDIGOS
- MONITOR
- CRONÓMETRO
- RALENTÍ AUTOMÁTICO
- FILTRO DE ESCAPE
- ANTIRROBO

Pulsar el botón de avance (3) en el menú principal para resaltar LUCES DE CORTESÍA.

Pulsar el botón de selección (4) para visualizar el menú de LUCES DE CORTESÍA.



Unidad de engrane y monitor (EMU)

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1— Botón de menú    | 3— Botón de avance    |
| 2— Botón de regreso | 4— Botón de selección |

Pulsar el botón de selección para visualizar las opciones de tiempo de demora.

Pulsar el botón de avance para resaltar el tiempo de demora deseado.

Pulsar el botón de selección para volver al menú principal.

Pulsar el botón de MENÚ (1) para regresar a la pantalla de marcha.

DB84312,0000014 -63-03MAY13-1/1

TX1128102 —UN—13DEC12

## Unidad de engrane y monitor (EMU)—Menú principal—Intervalo de inversión de sentido de ventilador.

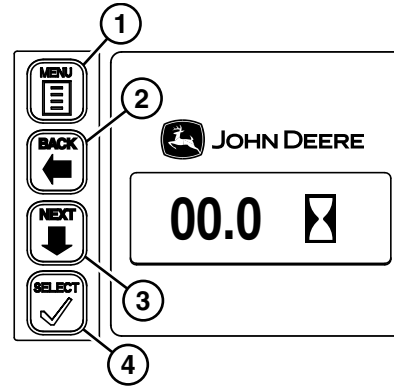
El menú de intervalo de inversión de sentido de ventilador se usa para ajustar el intervalo entre ciclos de inversión de sentido de giro del ventilador hidráulico.

Los submenús del menú principal que aparecen en la pantalla incluyen:

- ANULACIÓN DE SISTEMA HIDRÁULICO AUXILIAR
- LÍMITE DE AVANCE LENTO
- LUCES DE CORTESÍA
- INTERVALO DE INVERSIÓN DE SENTIDO DE VENTILADOR
- CÓDIGOS
- MONITOR
- CRONÓMETRO
- RALENTÍ AUTOMÁTICO
- FILTRO DE ESCAPE
- ANTIRROBO

Pulsar el botón de avance (3) en el menú principal para resaltar INTERVALO DE INVERSIÓN DE SENTIDO DE VENTILADOR.

Pulsar el botón de selección (4) para visualizar el menú de INTERVALO DE INVERSIÓN DE VENTILADOR.



Unidad de engrane y monitor (EMU)

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1— Botón de menú    | 3— Botón de avance    |
| 2— Botón de regreso | 4— Botón de selección |

Pulsar el botón de selección para visualizar las opciones de intervalos de tiempo.

Pulsar el botón de avance para resaltar el intervalo de tiempo deseado.

Pulsar el botón de selección para volver al menú principal.

Pulsar el botón de MENÚ (1) para regresar a la pantalla de marcha.

DB84312,0000015 -63-25APR13-1/1

TX1128102 —UN—13DEC12

3. Pulsar el botón de selección para ver CAMBIO CÓDIGOS ANTIRROBO.
4. Presionar el botón de avance hasta que aparezca NÚMERO DE DÍGITOS CONTRA ROBO.
5. Presionar el botón SELECCIONAR. En la pantalla aparece INGRESAR CÓDIGO DE DUEÑO 0\_\_ (sistema de 3 dígitos) o INGRESAR CÓDIGO DE DUEÑO 0\_\_\_\_ (sistema de 5 dígitos).
6. Introducir el código de seguridad del dueño actual.
  - a. Presionar el botón SIGUIENTE o ATRÁS para cambiar el número visualizado en el campo activo (destellante). El botón de avance aumenta el valor del dígito actual; el botón de regreso reduce el valor del dígito actual.
  - b. Pulsar el botón de selección para aceptar el número visualizado (destellando) en el campo activo y cambiar el campo activo al siguiente dígito a la derecha.

*NOTA: Al presionar el botón SELECCIONAR para aceptar el último dígito (el tercero o quinto, dependiendo de*

*la configuración del sistema) se procesa el código de seguridad introducido. Si el código no es el correcto, aparece un mensaje de error en la pantalla.*

*El sistema de seguridad contra robo permite ingresar un código de seguridad válido tres veces. Para seguir ingresando los códigos hay que desconectar y conectar la llave de contacto para reiniciar el proceso.*

7. Se visualizará el formato actual del sistema antirrobo, ya sea SEL P/HABILITAR CÓDIGOS 3 DÍG o SEL P/HABILITAR CÓDIGOS 5 DÍG. Para cambiar la selección, pulsar el botón SIGUIENTE para alternar entre los diferentes sistemas y presionar el botón SELECCIONAR para activarlo. El sistema de seguridad antirrobo reinicia el código de seguridad de propietario y los cinco códigos de seguridad de operador a los valores predeterminados de 111, 000, 999, 998, 997 y 996 para los sistemas de seguridad de 3 dígitos, y 00111, 00000, 00999, 00998, 00997 y 00996 para los de 5 dígitos, respectivamente.

DB84312,000001E -63-05AUG14-4/4

## Apagado automático con alarma

La máquina está equipada con una función de apagado automático para impedir que se dañe la máquina.

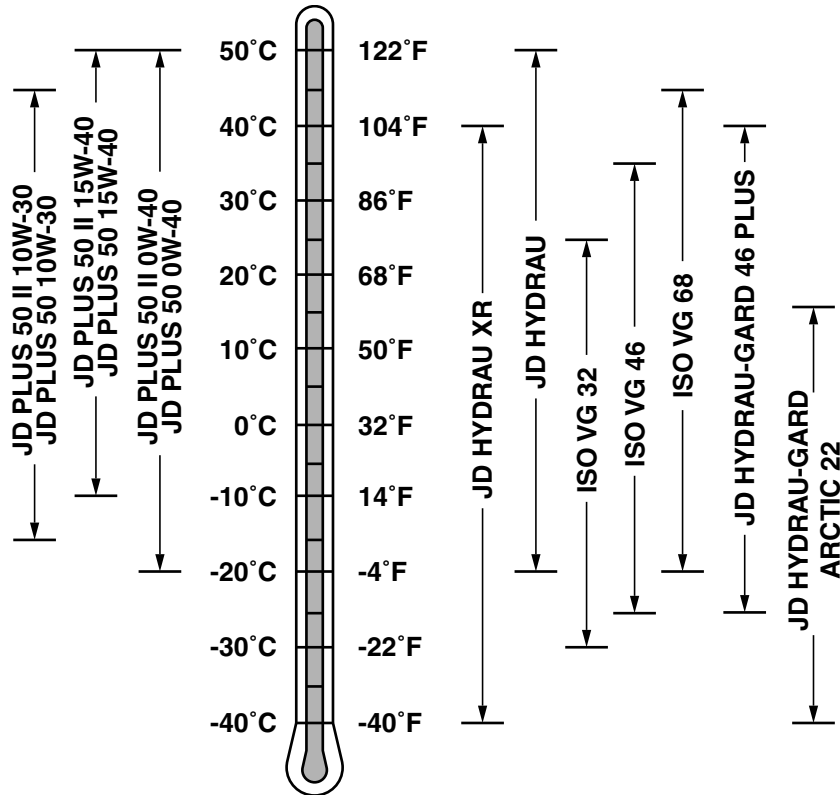
- El termómetro de refrigerante del motor indica la temperatura máxima, la alarma suena, el indicador de APAGAR el motor destella y la unidad de engrane y monitor (EMU) apaga el motor luego de transcurridos 5 segundos si la temperatura del refrigerante del motor es excesivamente alta. El motor puede volverse a arrancar y funcionará por 30 segundos antes de volverse a apagar.
- El indicador de presión del aceite se ilumina, la alarma suena, el indicador de APAGAR el motor destella y la

EMU apaga el motor luego de transcurridos 5 segundos si la presión del aceite del motor es excesivamente baja. El motor puede volverse a arrancar y funcionará por 30 segundos antes de volverse a apagar.

- El indicador de temperatura del aceite hidráulico se ilumina, la alarma suena, el indicador de APAGAR el motor destella y la EMU apaga el motor luego de transcurridos 5 minutos si la temperatura del aceite hidráulico es excesivamente alta. El motor puede volverse a arrancar y funcionará por 30 segundos antes de volverse a apagar.

JK47244,0000161 -63-25APR13-1/1

## Aceites hidráulico e hidrostático



TX1201169

Viscosidades de aceite en función de la temperatura ambiente

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

**IMPORTANTE:** Para evitar daños en la máquina. No mezclar fluidos de tipos y/o marcas diferentes. No mezclar los aceites a base de zinc y libres de zinc. La mezcla de fluidos puede provocar efectos secundarios de adhesión y degradación del lubricante. No se aprueba el uso de aceites sin zinc.

### Intervalo de 1000 horas entre cambios

Se prefiere el uso de los siguientes aceites:

- John Deere Hydrau™
- John Deere Hydrau™ XR
- John Deere Plus-50™ II
- John Deere Plus-50™
- Aceite John Deere Hydrau-Gard™ 46 Plus<sup>1</sup>

### Intervalo de cambio de 500 horas

Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una o más de las siguientes especificaciones:

- Clasificación CI-4 de API como mínimo
- Aceites hidráulicos antidesgaste (AWHO):
  - ISO 11158, categoría HV
  - DIN 51524-3

### Funcionamiento en clima frío solamente:

Aceite ártico John Deere Hydrau-Gard™ 22<sup>1</sup>

<sup>1</sup> El fluido no está disponible ni en Estados Unidos ni en Canadá.

Hydrau es una marca comercial de Deere & Company  
 Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
 Hydrau-Gard es una marca comercial de Deere & Company

MB60223.0000074 -63-10SEP15-1/1

TX1201169—UN—10SEP15

## Mantenimiento de la máquina en intervalos especificados

Lubricar y hacer las revisiones de mantenimiento y ajustes en los intervalos indicados en la tabla de mantenimiento periódico (1) y en las páginas siguientes. La tabla de mantenimiento periódico está ubicada en el interior de la puerta del compartimiento del motor, en la caja del filtro de aire.

Efectuar el mantenimiento de los componentes en los múltiplos de los intervalos originales. Por ejemplo, a las 500 horas también dar servicio, de ser aplicable, a los componentes listados bajo 250 horas, 50 horas y 10 horas o diariamente.

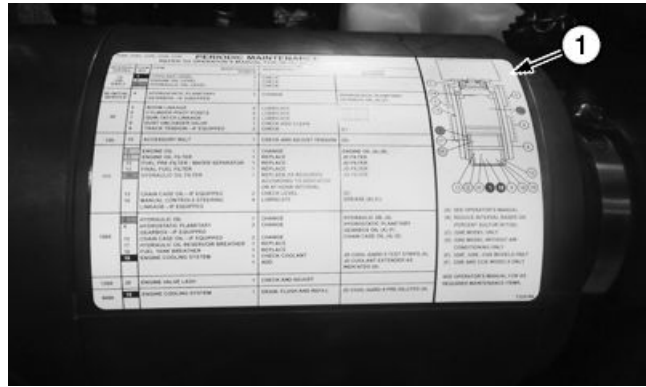


Tabla de mantenimiento periódico

1—Tabla de mantenimiento periódico

TX1127294—UN—04DEC12

JK47244,0000166 -63-05DEC12-1/1

## Depósito de combustible

**IMPORTANTE:** Para evitar daños, usar una llave para tuercas para sujetar el buje al soltar y apretar el tapón de vaciado del depósito de combustible.

Si el tapón de vaciado del depósito de combustible ha sido retirado, aplicar pasta sellante a las roscas del mismo antes de colocarlo. Para obtener una lista de las pastas sellantes de roscas aprobadas, consultar al concesionario autorizado.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones causadas por incendios. Tener cuidado

al manipular el combustible. Si el motor está caliente o funcionando, **NO** llenar el depósito de combustible. **NO** fumar mientras se llena el depósito o se trabaja en el sistema de combustible.

Para evitar la condensación de humedad, llenar el depósito de combustible al final de cada jornada. Apagar el motor antes de llenarlo.

### Especificación

Depósito de combustible—Capacidad.....	92,0 l
	24.0 gal.

JK47244,0000280 -63-14AUG13-1/1

## Piezas requeridas

Descripción	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 6000 horas de trabajo
Filtro de aceite del motor		1	1	1	1
Filtro de combustible final		1	1	1	1
Filtro de combustible primario y separador de agua		1	1	1	1
Filtro de aceite hidráulico		1	1	1	1
Respiradero de depósito de aceite hidráulico		1	1	1	1
Respiradero del depósito de combustible			1		1
Junta de la tapa de balancines del motor				1	1
Filtro de partículas diésel (elemento del filtro de escape)	Según se requiera				
Cartucho filtrante de aire del motor—Primario	Según se requiera				
Filtro de aire de motor—Auxiliar	Según se requiera				
Cartuchos filtrantes de aire de la cabina (si existen)					
Aire de recirculación	Según se requiera				
Aire fresco	Según se requiera				
Aceite de motor John Deere Plus-50™ II <sup>1</sup>		12.3 l (3.3 gal)	12.3 l (3.3 gal)	12.3 l (3.3 gal)	12.3 l (3.3 gal)
Aceite hidráulico John Deere Hydrau™ <sup>1</sup>			33.1 l (8.7 gal)		33.1 l (8.7 gal)
Aceite de la caja de cadena John Deere Hy-Gard™Hy-Gard™ (por lado) <sup>1</sup>			18.2 l (4.8 gal)		18.2 l (4.8 gal)
John Deere COOL-GARD™ II premezclado					15.0 l (4.0 gal)
Prolongador de refrigerante	Según se requiera				
<b>Juegos de análisis de fluidos<sup>2</sup></b>					
Aceite de motor diésel	1	1	1	1	1
Aceite hidráulico		1	1	1	1
Aceite de caja de cadenas		1	1	1	1
Combustible diésel		1	1	1	1
Refrigerante del motor		1	1	1	1
Tiras de prueba COOL-GARD™ II			1		1
<sup>1</sup> Para consultar los tipos y las viscosidades de aceite recomendados según las temperaturas de funcionamiento, ver Mantenimiento—Máquina. (Sección 3-1.)					
<sup>2</sup> En función de los resultados del análisis de fluidos podría ser necesario ajustar los intervalos para las condiciones de funcionamiento. Consultar a un concesionario autorizado John Deere.					

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
 Hydrau es una marca comercial de Deere & Company  
 Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company  
 COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

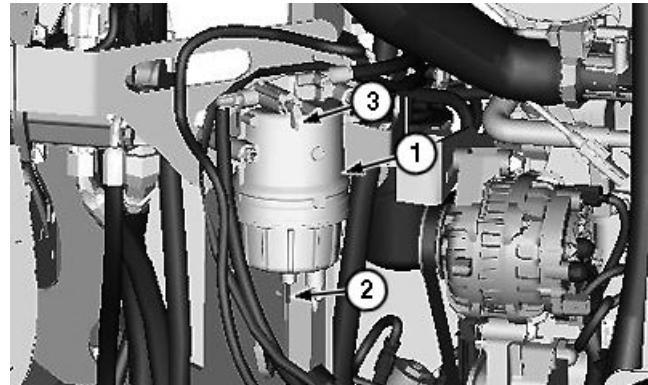
JK47244,000028A -63-01OCT15-1/1

14. Volver a colocar la cubierta de mantenimiento con la flecha INLET alineada con la entrada del filtro de aire. No forzar la cubierta de mantenimiento en el filtro de aire ni usarla para empujar el filtro en su lugar.
15. Enganchar los pestillos para fijar la cubierta de mantenimiento.
16. Inspeccionar y apretar todas las abrazaderas, los tornillos y las conexiones en todo el sistema de admisión de aire. Buscar agujeros en los tubos y repararlos según se requiera.
17. Arrancar el motor y revisar la luz indicadora de restricción del filtro de aire en el monitor para verificar que no haya restricción.
18. Instalar el panel lateral izquierdo del motor y cerrar la cubierta del motor.
19. Descenso de la pluma.

JK47244,000029F -63-06MAR14-2/2

### Revisión y vaciado de filtro de combustible primario y separador de agua

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Levantar el aguilón y bloquearlo en la posición elevada para mejorar el acceso. Ver Bloqueo del aguilón. (Sección 2-2).
3. Abrir la cubierta del motor y quitar el panel lateral derecho del motor. Ver Paneles laterales del motor—Retiro e instalación. (Sección 3-2).
4. Colocar un recipiente adecuado debajo de la válvula de vaciado (2) del filtro primario de combustible y separador de agua (1).
5. Girar la válvula de corte de combustible (3) a la posición cerrada.
6. Aflojar la válvula de vaciado para vaciar el agua y los sedimentos en el recipiente. Eliminar debidamente los desechos.
7. Apretar la válvula de vaciado.
8. Girar la válvula de corte de combustible a la posición abierta.
9. Poner en marcha el motor y buscar fugas.



Filtro de combustible primario y separador de agua

- 1— Filtro de combustible primario y separador de agua  
2— Válvula de vaciado

- 3— Válvula de corte de combustible

10. Instalar el panel lateral derecho del motor y cerrar la cubierta del motor.
11. Bajar el aguilón.

JK47244,000029C -63-14JUN13-1/1

TX1138740—UN—14JUN13

16. Quitar el tapón de llenado del aceite de motor (5).

**IMPORTANTE: Evitar daños al motor. No sobrepasar el nivel de aceite motor.**

17. Añadir aceite. Para las especificaciones de aceite recomendado, ver Aceite para motores diésel. (Sección 3-1.)

**Especificación**

Motor—Capacidad de	
aceite con filtro.....	12.3 l
	3.3 gal

18. Revisar el nivel de aceite del motor en la varilla de nivel (6).

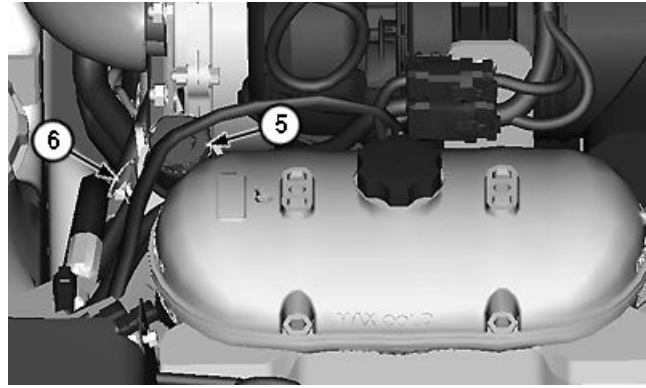
19. Instalar la tapa de llenado de aceite del motor.

20. Arrancar el motor y tenerlo 2 minutos en funcionamiento. Buscar fugas alrededor del filtro y del tapón de vaciado.

21. Apagar el motor.

22. Revisar el nivel de aceite motor con la varilla.

23. Empujar hacia adentro la cubierta de acceso e instalar los tornillos.



Tapón de llenado y varilla de nivel de aceite del motor

**5— Tapón de llenado de aceite    6— Varilla de nivel del motor**

24. Instalar el panel lateral izquierdo del motor y cerrar la tapa del motor.

25. Bajar la pluma.

TX1140217 —UN—10JUL13

ER93822.0000281 -63-01OCT15-2/2

## Enjuague del sistema de refrigeración

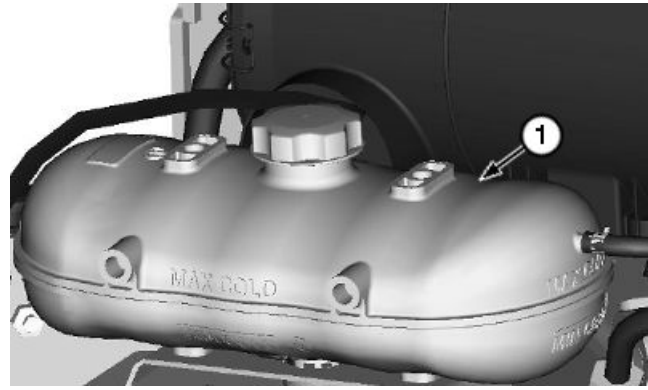
**IMPORTANTE:** Para no dañar el motor:

- No verter refrigerante en un motor caliente.
- No hacer funcionar el motor sin refrigerante.

1. Llenar el sistema con una solución de agua limpia y recuperar John Deere. Seguir las instrucciones del envase.
2. Instalar la tapa del vaso de expansión.
3. Arrancar y hacer funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.
4. Apagar el motor.
5. Colocar un recipiente adecuado debajo de la manguera de vaciado.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar quemaduras debidas a la emanación de solución caliente. Evitar el contacto entre la solución de enjuague y la piel.

6. Drenar inmediatamente el sistema de refrigeración antes de que se depositen la herrumbre y la suciedad. Quitar lentamente la tapa del tanque de rebose y abrir la válvula de vaciado del sistema de enfriamiento. Dejar que la solución de enjuague se vacíe en un recipiente. Eliminar debidamente los desechos.
7. Cerrar la válvula de vaciado del sistema de enfriamiento e instalar la cubierta de acceso.



Depósito de rebose

1— Vaso de expansión

8. Quitar y limpiar la manguera de vaciado del tanque de rebose (1) y sistema de refrigerante.
9. Instalar la manguera de vaciado del tanque de rebose y sistema de refrigerante.
10. Llenar el sistema de refrigeración con refrigerante adecuado. Ver Llenado de sistema de enfriamiento, en esta sección.

TX1126382 —UN—12DEC12

JK47244,0000182 -63-26JUL17-1/1

## Sustitución de batería

La máquina utiliza una batería de 12 V con negativo (-) a masa. La batería debe cumplir con una de las siguientes especificaciones.

Especificación	
Batería—Amperaje de arranque en frío.....	925

Batería—Minutos de capacidad de reserva.....	150
--	-----

Para el procedimiento de retiro e instalación, ver Retiro de la batería, en esta sección.

JK47244,00002AC -63-22MAR13-1/1

## Soldadura en la máquina

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar inhalar gases y polvo potencialmente tóxicos. Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico. Realizar todas las tareas al aire libre o en una zona con buena ventilación. Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

Al lijar o esmerilar superficies pintadas, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada. Cuando se usa solvente o quitapintura, quitar el quitapintura con agua y jabón antes de soldar. Alejar de la zona los recipientes de disolvente o decapante de pintura y otros materiales inflamables. Dejar que los gases se dispersen al menos 15 minutos antes de comenzar a soldar o calentar.

**IMPORTANTE:** Este trabajo debe efectuarlo únicamente un soldador calificado. Conectar la pinza de puesta a masa del soldador cerca de la zona en la cual se efectuará la soldadura para evitar el paso de la corriente por los cojinetes, las juntas de articulación o puntos de pivote. Retirar o proteger todos los componentes que pueden ser dañados por el calor o salpicaduras de soldadura.

1. Quitar la pintura antes de soldar o calentar con soplete.
  - Al lijar o esmerilar pintura, evitar inhalar el polvo.
  - Utilizar una mascarilla de protección adecuada. Cuando se usa solvente o quitapintura, quitar el quitapintura con agua y jabón antes de soldar.
  - Alejar de la zona los recipientes de disolvente o decapante de pintura y otros materiales inflamables.
  - Dejar que los gases se dispersen al menos 15 minutos antes de comenzar a soldar o calentar.

**IMPORTANTE:** La corriente eléctrica que pasa de la soldadora a través del sistema eléctrico de la máquina puede dañar los componentes del mismo, incluyendo la batería y las unidades de control. Desconectar los cables positivo y negativo de la batería antes de soldar en la máquina.

2. Desconectar los cables negativos (-) de la batería.
3. Desconectar los cables positivos (+) de la batería.
4. Cubrir, proteger o alejar cualquier sección de grupo de cables de la zona de soldadura.

Para realizar cualquier reparación, consultar a un concesionario de John Deere autorizado.

VD76477,00005A0 -63-21JUL17-1/1

## Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico

**IMPORTANTE:** No abrir la unidad de control y no limpiarla con agua a alta presión. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden causar daño permanente.

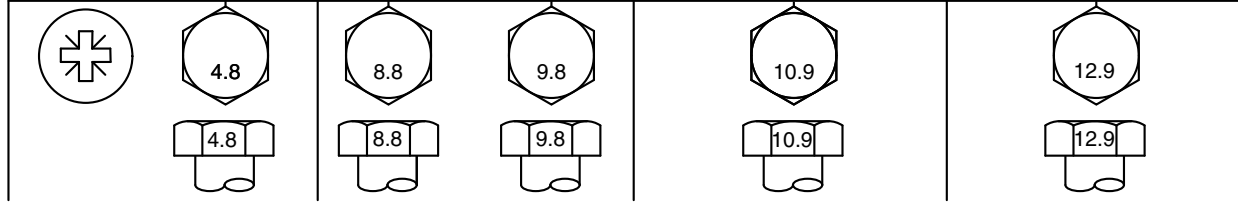
1. Mantener los terminales limpios y libres de materias extrañas. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden desgastar los terminales de un conector antes de lo previsto, no existiendo buen contacto eléctrico.

2. Si un conector no se usa, cúbralo con el capuchón o retén adecuado para protegerlo de la suciedad externa y la humedad.
3. Las unidades de control no se pueden reparar.
4. Ya que las unidades de control son los componentes que tienen MENOS probabilidades de averiarse, detectar si existe un fallo antes de sustituirla mediante el procedimiento de diagnóstico. (Acudir al concesionario John Deere).
5. Los terminales y conectores del grupo de cables para las unidades de control electrónico se pueden reparar.

DX,WW,ECU04 -63-11JUN09-1/1

## Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos

TS1742 —UN—31MAY18



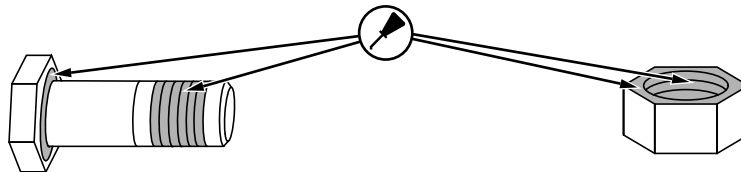
Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>	
	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
									N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M8	8.6	76.1	9.4	83.2	16.2	143	17.6	156	23.8	17.6	25.9	19.1	27.8	20.5	30.3	22.3
			N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft								
M10	16.9	150	18.4	13.6	31.9	23.5	34.7	25.6	46.8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
	N-m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Los valores nominales de par apriete especificados en la tabla son para uso general únicamente con llave dinamométrica, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20 %.  
NO usar estos valores si se indica un par o procedimiento de apriete diferentes para una aplicación específica.  
Para contratuerzas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Las fijaciones deben sustituirse por otras de categoría idéntica o superior. Si se usan fijaciones de categoría superior, apretarlas solamente hasta alcanzar la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar bien las roscas.

TS1741 —UN—22MAY18



<sup>a</sup>Los valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas según la norma ISO 4032.

<p><b>Revisión de circuito de ralentí automático (si existe)</b></p>	<p>Comprobar el funcionamiento del ralentí automático. Ver Ralentí automático (EMU). (Sección 2–3.)</p> <p><i>MIRAR/ESCUCHAR: ¿Funciona bien el ralentí automático?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar a la revisión siguiente.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>
--	---	--

JK47244,0000289 -63-27AUG19-23/41

<p><b>Revisión de habilitación del control hidráulico</b></p>	<p>Cerrar la puerta de la cabina (si existe).</p> <p>Mover el cuadrante de control de régimen del motor a la posición de ralentí.</p> <p>Aplicar el freno de estacionamiento.</p> <p>Accionar las funciones de la pluma y la cuchara.</p> <p><i>MIRAR: ¿Se mueven la pluma y la cuchara?</i></p>	<p><b>NO:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>SÍ:</b> Revisar los códigos de diagnóstico (DTC).</p> <p>SI ES CORRECTO: Consultar al concesionario autorizado.</p>
	<p>Colocar el interruptor basculante del freno de estacionamiento en la posición de marcha o el interruptor de activación del sistema hidráulico en el módulo de teclado (SSM) (si existe) para habilitar el sistema hidráulico.</p> <p>Accionar las funciones de la pluma y la cuchara.</p> <p><i>MIRAR: ¿Se mueven la pluma y la cuchara?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar a la revisión siguiente.</p> <p><b>NO:</b> Revisar los códigos de diagnóstico (DTC).</p> <p>SI ES CORRECTO: Consultar al concesionario autorizado.</p>

Continúa en la siguiente página

JK47244,0000289 -63-27AUG19-24/41

**Comprobación de la deriva de descarga de la cuchara**

*NOTA: Para esta revisión son necesarias dos personas.*

*NOTA: La máquina debe tener una cuchara para esta revisión.*

Cerrar la puerta de la cabina (si existe).

Accionar el sistema hidráulico hasta que el aceite hidráulico alcance la temperatura especificada.

**Especificación**

Aceite hidráulico—Temperatura..... 43 °C  
110 °F

Elevar la pluma hasta la mitad del recorrido.

Retraer completamente el cucharón.

Descargar la cuchara hasta la mitad de recorrido.

Aplicar el freno de estacionamiento.

Marcar y registrar la distancia en el vástago de cilindro de la cuchara a partir de la camisa del cilindro.

Soltar el freno de estacionamiento.

Permitir que la máquina repose con el régimen de motor en ralentí durante 5 minutos.

Aplicar el freno de estacionamiento.

Medir la distancia marcada en el vástago de cilindro de la cuchara.

**Especificación**

Cilindro de cuchara—Deriva (máxima)..... 13 mm/5 min  
0.5 in/5 min

*MIRAR: ¿La cuchara se deriva hacia abajo más que el valor especificado?*

**NO:** Pasar a la revisión siguiente.

**SÍ:** Pasar al siguiente paso de esta revisión.

Elevar la pluma hasta la mitad del recorrido.

Retraer completamente el cucharón.

Descargar la cuchara hasta la mitad de recorrido.

Aplicar el freno de estacionamiento.

Parar el motor.

Dejar que la máquina repose por 5 minutos.

**Especificación**

Cilindro de cuchara—Deriva (máxima)..... 13 mm/5 min  
0.5 in/5 min

*MIRAR: ¿La cuchara se deriva hacia abajo más que el valor especificado?*

**SÍ:** Consultar al concesionario autorizado.

**NO:** Pasar a la revisión siguiente.

Continúa en la siguiente página

JK47244.0000289 -63-27AUG19-37/41

# Varios—Almacenamiento de la máquina

## Preparación de la máquina para el almacenamiento

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. No usar biodiésel durante el almacenamiento de la máquina. Cuando se usan las mezclas de combustible biodiésel, cambiar al combustible diesel de petróleo para el almacenamiento a largo plazo.

1. Antes de almacenar el motor, hacerlo funcionar al menos con una carga completa del depósito con gasóleo para purgar el sistema de alimentación. Asegurarse que el depósito de combustible esté lleno durante el periodo de almacenamiento para evitar la acumulación de agua debido a la condensación.

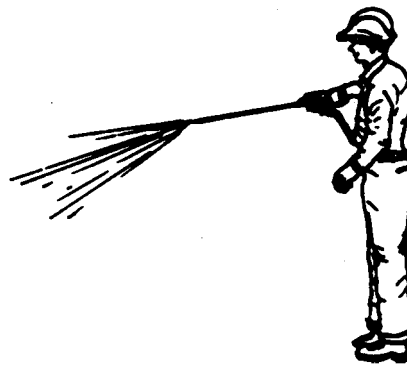
**NOTA:** Se recomienda usar las mezclas de combustible biodiésel hasta la B20 inclusivo dentro de los 3 meses de su producción. Para las mezclas superiores a la B20, se recomienda usar el combustible biodiésel dentro de los 45 días de su producción. La característica de poca estabilidad a la oxidación del biodiésel puede ocasionar problemas de almacenamiento a largo plazo. John Deere no recomienda el uso de combustible biodiésel en los motores empleados para aplicaciones de reserva ni en los vehículos empleados en servicio estacional. Consultar a un concesionario John Deere autorizado o a un proveedor de combustible acerca de los inoculantes que mejoran el almacenamiento de combustible y el rendimiento de los combustibles biodiésel. Para que sean efectivos, estos aditivos deben añadirse al combustible biodiésel en un momento próximo al de su producción.

2. Reparar las piezas desgastadas o dañadas. De ser necesario, instalar piezas nuevas para evitar retardos innecesarios.
3. Sustituir los cartuchos del filtro de aire del motor.

**IMPORTANTE:** El lavado con agua a alta presión por encima de 1379 kPa o 13.8 bar (200 psi) puede dañar los acabados recientes de pintura. La pintura se debe dejar secar al aire durante al menos 30 días después de la recepción de la máquina antes de limpiar piezas o máquinas con alta presión. Realizar operaciones de lavado a baja presión durante al menos 30 días.

4. Lavar la máquina. Realizar operaciones de lavado a baja presión (menos de 1379 kPa [13.8 bar] [200 psi])

El antioxidante LPS 3 es una marca comercial de Illinois Tool Works.



Preparación de la máquina para el almacenamiento

hasta 30 días después de recepcionarse la máquina. Pintar donde sea necesario para impedir la oxidación. Sustituir los adhesivos que se encuentren en mal estado.

5. Si es posible, elevar la máquina lo suficiente para que los neumáticos no toquen el suelo. Si no, estacionarla en una superficie dura para evitar que los neumáticos se congelen al suelo.
  6. Guardar la máquina en un lugar seco y resguardado. Si va a permanecer a la intemperie, cubrirla con un material a prueba de agua.
- IMPORTANTE:** El antioxidante LPS 3® puede destruir la pintura. NO pulverizar antioxidante LPS 3 en las zonas pintadas.
7. Retraer todos los cilindros hidráulicos, de ser posible. Si no es posible, cubrir los vástagos de los cilindros expuestos con antioxidante LPS 3®.
  8. Colocar un rótulo de "NO USAR" en la palanca de control derecha.
  9. Lubricar todos los puntos de engrase.
  10. Quitar la batería y almacenarla en un lugar seco y protegido después de cargarla completamente. Si no se quitan, desconectar el cable negativo del borne (—) de la batería.
  11. Vaciar el filtro de combustible separador de agua.
  12. Sacar las llaves y bloquear la cubierta del motor y la puerta, si existe.

T5813AM—UN—09FEB89

OUT4001,00004E9 -63-06APR17-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL